

# AGRÁRPIACI JELENTÉSEK

## ZÖLDSÉG, GYÜMÖLCS ÉS BOR

XIII. évfolyam 22. szám  
2009. november 23.



**Zöldség, Gyümölcs és Bor**  
**XIII. évfolyam 22. szám**  
2009. 46-47. hét

Megjelenik kéthetente

**Felelős szerkesztő:**  
Dr. Stummer Ildikó

**Készítette:**  
Isépy Anett  
isepy.anett@aki.gov.hu  
Varga Viktória  
varga.viktoria@aki.gov.hu  
Szente-Orbán Csaba  
szente-orban.csaba@aki.gov.hu  
Ecsediné Wanek Zsuzsanna  
wanek.zsuzsa@aki.gov.hu

**Kiadja:**  
Agrárgazdasági Kutató Intézet  
Piaci-árinformációs Szolgálat  
H-1093 Budapest, Zsil utca 3-5.

Postacím: H-1463 Budapest, Pf.: 944  
Telefon: (06 1) 476-6092  
Fax: (06 1) 217-8111  
www.aki.gov.hu  
aki@aki.gov.hu  
https://pair.aki.gov.hu

A Zöldség, Gyümölcs és Bor piaci jelentésen kívül kínáljuk még a Gabona és Ipari Növények, Baromfi, Élőállat és Hús, Tej és Tejtermékek piaci jelentéseket is.

A kiadványokkal kapcsolatban részletes felvilágosítást ad:

Mihók Zsolt  
Telefon: (06 1) 476-3064

## TARTALOMJEGYZÉK

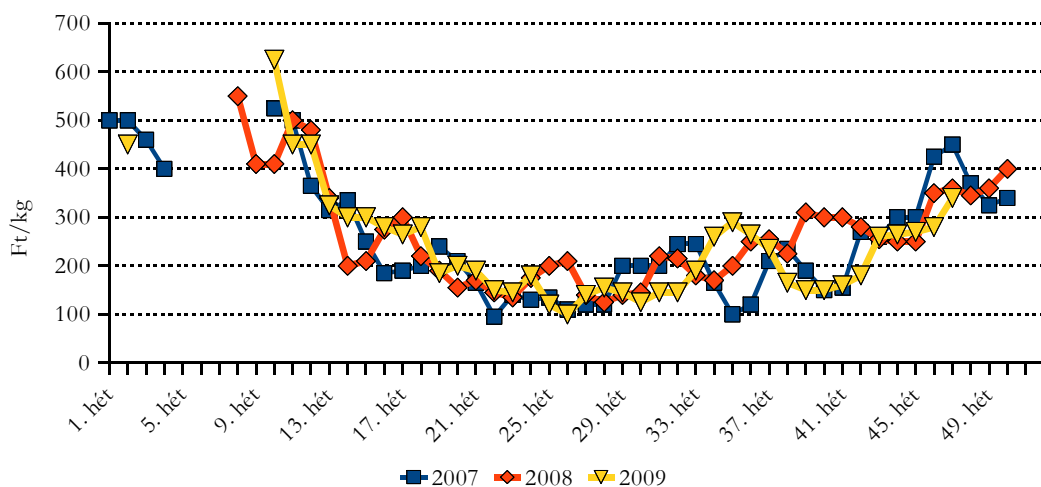
<b>TARTALOMJEGYZÉK.....</b>	<b>2</b>
<b>ZÖLDSÉG- ÉS GYÜMÖLCSPIACI JELENTÉS.....</b>	<b>3</b>
Néhány zöldség- és gyümölcsféle piaci helyzete a Budapesti Nagyban Piacon.....	3
A fontosabb tárolási zöldségek 2009. évi piaci folyamatai.....	4
Néhány I. osztályú, belföldi zöldség és gyümölcs leggyakoribb bruttó termelői ára a Budapesti Nagyban Piacon.....	13
Az Unióból és a harmadik országokból származó, I. osztályú zöldség és gyümölcs leggyakoribb bruttó ára a Budapesti Nagyban Piacon.....	15
Zöldség és gyümölcs árak a varsói, a bécsi és a hamburgi nagyban piacon.....	18
<b>BORPIACI INFORMÁCIÓK</b>	
Magyarország borpiaca az első tíz hónapban.....	19

## ZÖLDSÉG- ÉS GYÜMÖLCSPIACI JELENTÉS

### Néhány zöldség- és gyümölcsféle piaci helyzete a Budapesti Nagybani Piacon

A hazai **kígyóuborka** 47. heti ára megegyezik az egy évvel korábbival. Az ártendencia az elmúlt évekhez hasonlóan alakul, ez alapján a következő hetekben további emelkedés várható a belföldi termék árában. A spanyol áru október vége óta jelent versenytársat a kínálatban, ára a 47. hétre 293 Ft/kg-ra nőtt, a magyar terméknél azonban így is olcsóbb.

**A belföldi kígyóuborka termelői ára a Budapesti Nagybani Piacon**



Forrás: AKI PÁIR

A Budapesti Nagybani Piacon a spanyol „gömb típusú” **paradicsom** a 46-47. héten jelent meg a belföldi mellett. A 40-47 mm-es mérettartományú hazait 240 Ft/kg-ért, a spanyolt pedig 210 Ft/kg-ért kínálják.

Újdonság a választékban a 46. héten 250 Ft/kg-ért piacra került, Brazíliából származó **görög-dinnye**.

Október vége óta nem kapható osztrák (barna héjú) **vöröshagyma**, a választékban – a hazai mellett – jelenleg csak a német áru van jelen. A 47. héten a 40-70 mm-es méret esetében a belföldit 74 Ft/kg-ért, a külpiacit pedig 60 Ft/kg-ért kínálták.

A **gyümölcsfélék** választékában a belföldi termesztésű **alma** mellett eddig szinte kizárólag csak darabos kiszerezésű, Franciaországból származó „Granny Smith” fajtát lehetett kapni. A 47. héten megjelentek a kilogrammos értékesítésre szánt, Ausztriából származó „Golden delicious” (140 Ft/kg) és „Gala” (150 Ft/kg) fajták is, valamint az olasz „Jonagored” (250 Ft/kg).

Számos egyéb fajta mellett mindhárom szerepel a hazai termesztésű fajták kínálatában, alacsonyabb áron.

A **körténél** szinte azonos a belföldi és a külpiaci fajták választéka. Az azonos mérettartományba tartozó, ugyanazon fajta esetében nincs lényeges különbség a magyar és a külpiaci termékek árában.

### A belföldi és a külpiaci körte ára a Budapesti Nagybani Piacon

Fajta	Méret	Származási hely	Mértékegység	2008. 47. hét	2009. 46. hét	2009. 47. hét	2009. 47. hét / 2008. 47. hét (%)	2009. 47. hét / 2009. 46. hét (%)
Alex/ Bosc K.	60-70 mm	Belgium	Ft/kg	-	-	270	-	-
		Olaszország	Ft/kg	320	270	265	82,8	98,2
		Magyarország	Ft/kg	300	285	270	90,0	94,7
Fétel apát	65-80 mm	Olaszország	Ft/kg	308	276	278	90,1	100,5
			Ft/db	190	210	220	115,8	104,8
		Magyarország	Ft/kg	295	285	300	101,7	105,3
Vilmos	60-75 mm	Belgium	Ft/kg	-	260	-	-	-
		Olaszország	Ft/kg	312	260	270	86,5	103,9
		Magyarország	Ft/kg	280	270	270	96,4	100,0
Pachams T.	60-75 mm	Magyarország	Ft/kg	-	240	240	-	100,0
nem jelölt	-	Belgium	Ft/kg	-	-	270	-	-

Forrás: AKI PÁIR

## A fontosabb tárolási zöldségek 2009. évi piaci folyamatai

### Európai piaci tendenciák

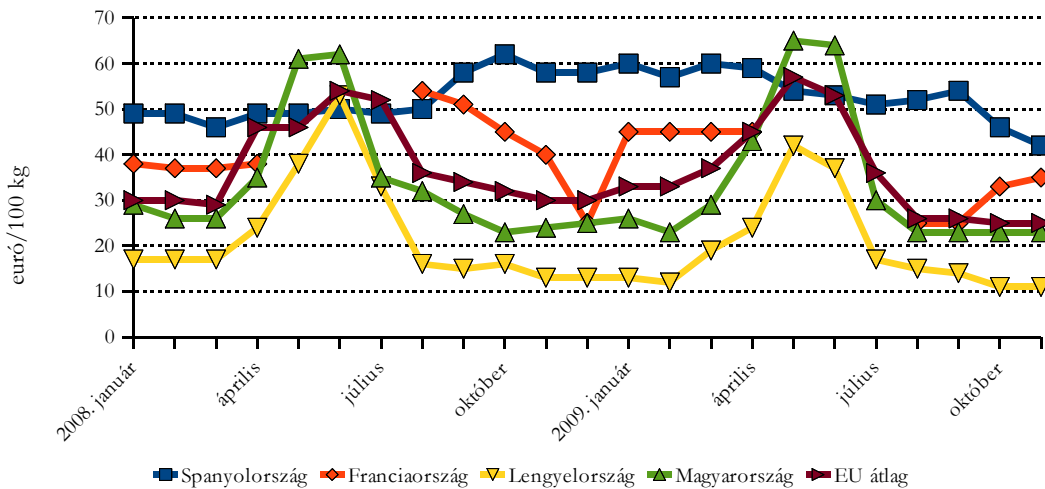
Az EU vezető **burgonya**termelő tagállamaiban nőtt a burgonya vetésterülete 2009-ben, ennek ellenére a betakarított mennyiség várhatóan kevesebb lesz mint az előző évben. A hozam a legtöbb országban a várakozásnál alacsonyabb. *Belgiumban* 16%-kal nőtt a burgonya vetésterülete, a hosszan tartó szárazság gondot okozott a tenyészidőszakban, de ezzel együtt is 13%-kal nőtt a termés. *Németország* és *Hollandia* hozamai is elmaradnak a korábban prognosztizálttól.

Az EU-27 legnagyobb **fejes káposzta** termelői Olaszország, Spanyolország, Franciaország. *Franciaország* termése a termőterület 3%-os csökkenése miatt 6%-kal kisebb (371 ezer tonna), mint az előző évben. *Lengyelországban* idén 25%-kal kevesebb fejes káposzta termett. A betakarítás

idején a fagy okozott gondot, ami a jó minőségű termék áremelkedését idézte elő, illetve nehezítette a betárolást.

A legnagyobb **sárgarépa** és **petrezselyemgyökér** termelők Lengyelország és Franciaország. *Franciaország* termése a termőterület 10%-os bővülése miatt 13%-kal nőtt (336,5 ezer tonna), amit az alacsonyabb termelői árak is alátámasztanak. A csökkenő EU-s átlagár is magasabb uniós termést valószínűsít.

### A sárgarépa nettó termelői ára az EU jelentős sárgarépa termelő tagállamaiban

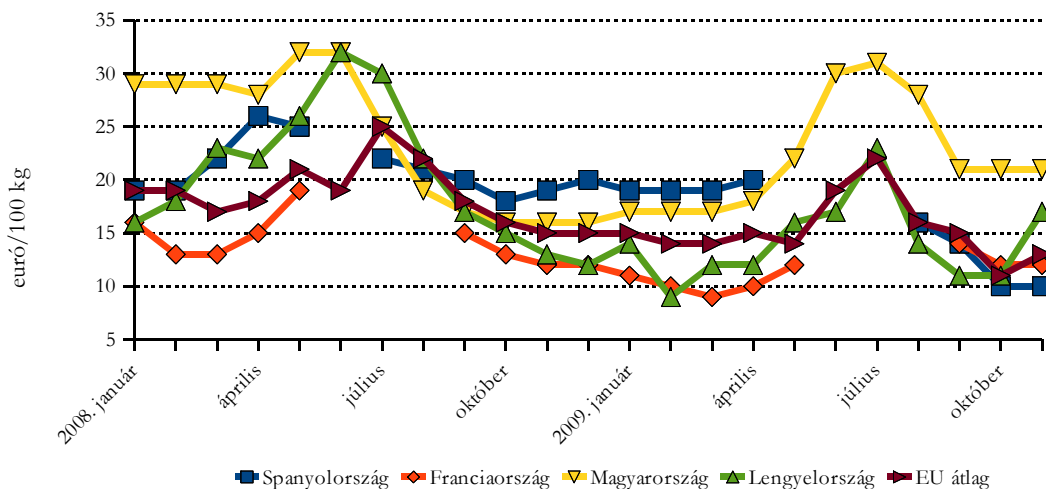


Forrás: AKI PÁIR, EU Bizottság

Az EU-ban, 2008-ban bőséges (4,99 millió tonna) volt a **vöröshagyma** termése, ami alacsonyabb termelői árakat eredményezett. 2009-ben a szintén nagy (4,91 millió tonna) kínálat hatására tovább csökkentek az árak.

*Spanyolországban* és *Hollandiában* a termés az idén is meghaladja az 1 millió tonnát. *Hollandiában* jó minőségű a termés, *Spanyolországban* viszont a forró nyár miatt gyengébb a minőség. Az árak az exportkereslet hiánya miatt alacsonyabbak. *Németországban* 2%-os termésnövekedést (414,6 ezer tonna) prognosztizálnak 2009-re. *Nagy-Britanniában*, *Franciaországban* kevesebb a vöröshagyma, ami összefügg a termőterület csökkenésével. Nagy-Britanniában jó a minőség, a termelési költségek jelentősen nőttek, amit főleg a dráguló import szaporítóanyag eredményezett.

### A barna héjú vöröshagyma nettó termelői ára az EU jelentős vöröshagyma termelő tagállamaiban



Forrás: AKI PÁIR, EU Bizottság

#### Kínálat

Az Agrárgazdasági Kutató Intézet Statisztikai Osztályának adatai szerint az idén a **burgonya** termése mintegy 20%-kal 520 ezer tonnára, a **vöröshagymáé** 25%-kal 53,6 ezer tonnára esett. Ehhez hozzájárult a termőterület (burgonya 17%-os, vöröshagyma 10%-os) csökkenése, valamint a tavaszi aszály és a nyári tartós meleg. Az idei magasabb ártendenciák alapján a többi vizsgált tárolási zöldségféle (sárgarépa, petrezselyemgyökér, fejes káposzta) esetében is alacsonyabb terméseredmény valószínűsíthető.

A Budapesti Nagybani Piac kínálatában a belföldi tárolási termékek mellett megjelentek külpiaci versenytársak, kivételt ez alól a **petrezselyemgyökér** jelentett.

A 2008. évi jó terméseredményekkel összefüggésben az idei *tárolási időszakban* a vöröshagyma és a fejes káposzta behozatal 27%-kal, a sárgarépa import 33%-kal volt alacsonyabb. Ezzel szemben – többek között a kedvezőtlen termés miatt – *2009. július-augusztusban* a vöröshagyma import a háromszorosára, a fejes káposztáé a négyszeresére nőtt, míg a sárgarépa esetében 13%-kal csökkent.

A KSH adatai szerint 2009. I-VIII. hónapban a vizsgált zöldségféléknél csökkent az import az elmúlt év azonos időszakához képest; a **vöröshagymáé** 12%-kal, a **fejes káposztáé** 18%-kal, a **sárgarépaé** 30%-kal. A **burgonya** behozatal ugyanakkor 20%-kal nőtt.

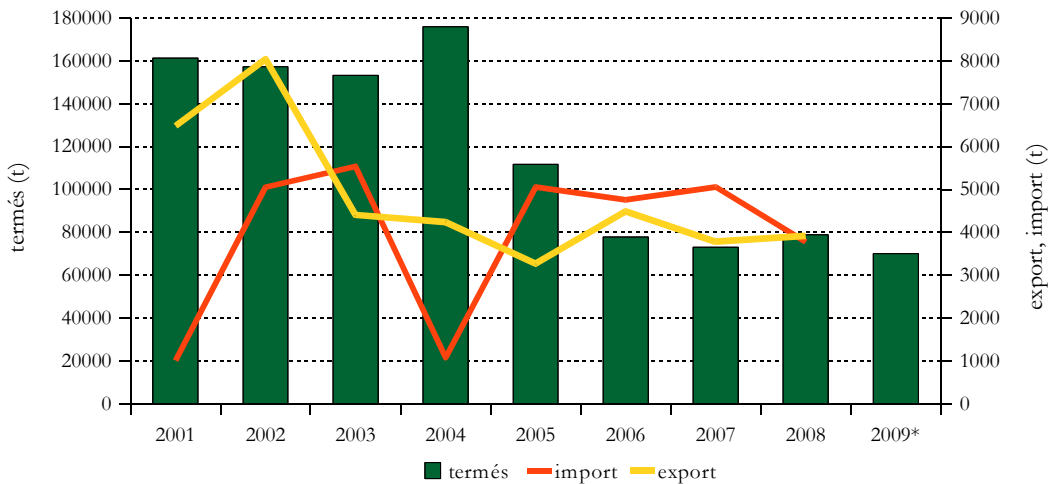
### A sárgarépa és fehérrépa termése és behozatala



\* Becslés.

Forrás: KSH

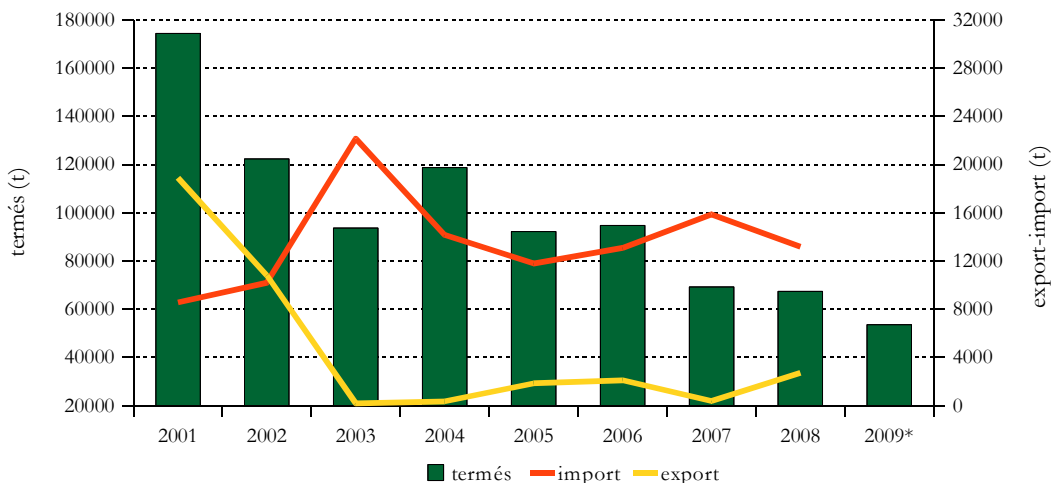
### A fejes káposzta termése és külkereskedelme



\* Becslés.

Forrás: KSH

### A vöröshagyma termése és külkereskedelme



\*AKI kiadvány, Tájékoztató jelentés az őszi mezőgazdasági munkákról 2009. október 12-i operatív jelentések alapján  
Forrás: KSH

### Bel- és külpiaci értékesítés

A KSH adatai szerint az év első nyolc hónapjában a **sárgarépa** felvásárlása 23%-kal, a **vöröshagymáé** 40%-kal, a **fokhagymáé** 44%-kal csökkent, a **fehér fejés káposztáé** és a **petrezselyemgyökéré** stagnált, míg a **vörös fejés káposzta** felvásárolt mennyisége 22%-kal nőtt. Az ipari célú felvásárlás a **fehér fejés káposzta**, valamint a **sárgarépa** esetében bővült.

### A tárolási zöldségfajok felvásárlása

	2008. I-VIII. felvásárlás			2009. I-VIII. felvásárlás			Ipari célú felvásárolt mennyiség változása (%)
	teljes (tonna)	ipari (tonna)	Ár (Ft/kg)	teljes (tonna)	ipari (tonna)	Ár (Ft/kg)	
fejes káposzta fehér	7862	1142	60	7898	1584	38	139
vörös káposzta	385	385	77	470	172	77	45
vöröshagyma	9613	2558	47	5884	535	74	21
sárgarépa	4231	269	59	3243	380	60	141
fokhagyma	1492	743	240	830	426	223	57
petrezselyemgyökér	2659	35	79	2719	20	109	57

Forrás: KSH

2009. első nyolc hónapjában a KSH adatai szerint a **fehér- és vöröskáposzta** (7%-kal), a **burgonya** (33%-kal), a **sárgarépa** (56%-kal), a **vöröshagyma** (80%-kal) kivitele csökkent.



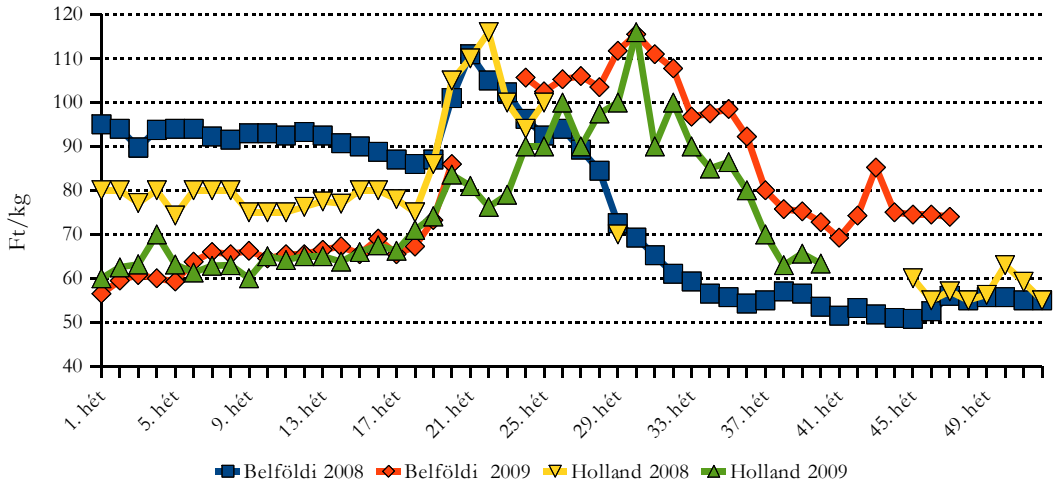
### A termelői árak alakulása

Az idén Magyarországon a belföldi tárolási termékek termelői ára az előző évi kedvező terméseredményeknek köszönhetően a tárolási időszakban általában alacsonyabb volt az elmúlt év azonos időszakához képest (a **vöröshagymáé** 23%-kal, a **petrezselyemgyökéré** 24%-kal, a **fehér fejes káposztáé** 43%-kal, a **vöröskáposztáé** 7%-kal), ugyanakkor az import zöldségfélék nagykereskedelmi ára emelkedett. Ez a főbb beszállító országok termésalakulása mellett a forint gyengülésével volt összefüggésben. A tárolási időszakban a bőséges belföldi kínálat, illetve az alacsonyabb termelői ár ellenére is kínáltak külpiaci **vöröshagymát**, melynek nagykereskedelmi ára hasonló volt a hazai termelői árhoz.

Az idei termésű belföldi tárolási termékek termelői ára emelkedett a kedvezőtlenebb termés következtében az elmúlt év azonos időszakához képest: a **vöröshagymáé** 50%-kal, a **petrezselyemgyökéré** 35%-kal, a **vöröskáposztáé** 30%-kal, a fehér fejes káposztáé 15%-kal, a **sárgarépaé** 2%-kal. Júliusban és augusztusban a behozatal megugrott, sőt a **vöröshagyma** esetében folyamatosra vált Budapesti Nagybani Piac kínálatában.

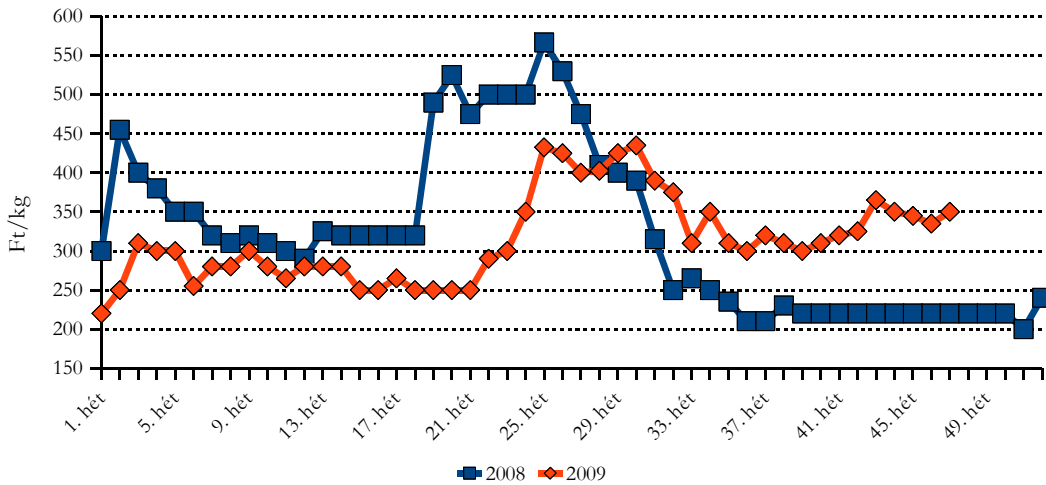
Az idén a burgonya termelői ára 12%-kal volt magasabb az előző évihez viszonyítva, de még így is elmaradt a 2007. évi szinttől.

**A belföldi és a holland vöröshagyma ára a Budapesti Nagybani Piacon**



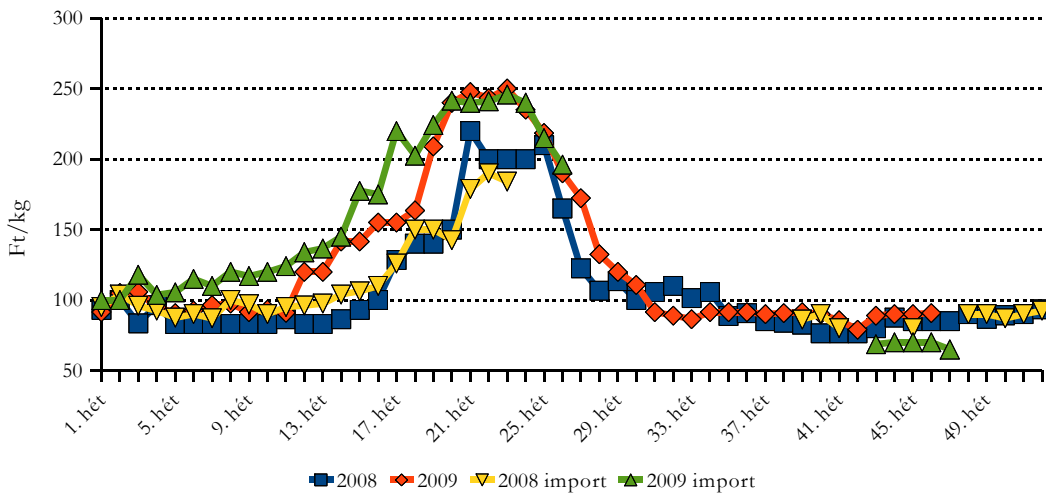
Forrás: AKI PÁIR

### A belföldi petrezselyemgyökér termelői ára a Budapesti Nagyban Piacon



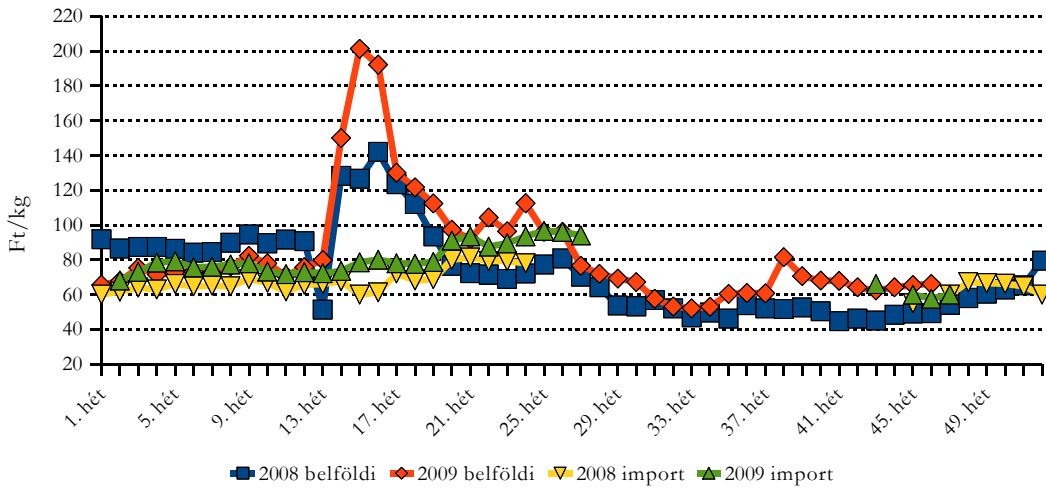
Forrás: AKI PÁIR

### A belföldi és az import sárgarépa ára a Budapesti Nagyban Piacon



Forrás: AKI PÁIR

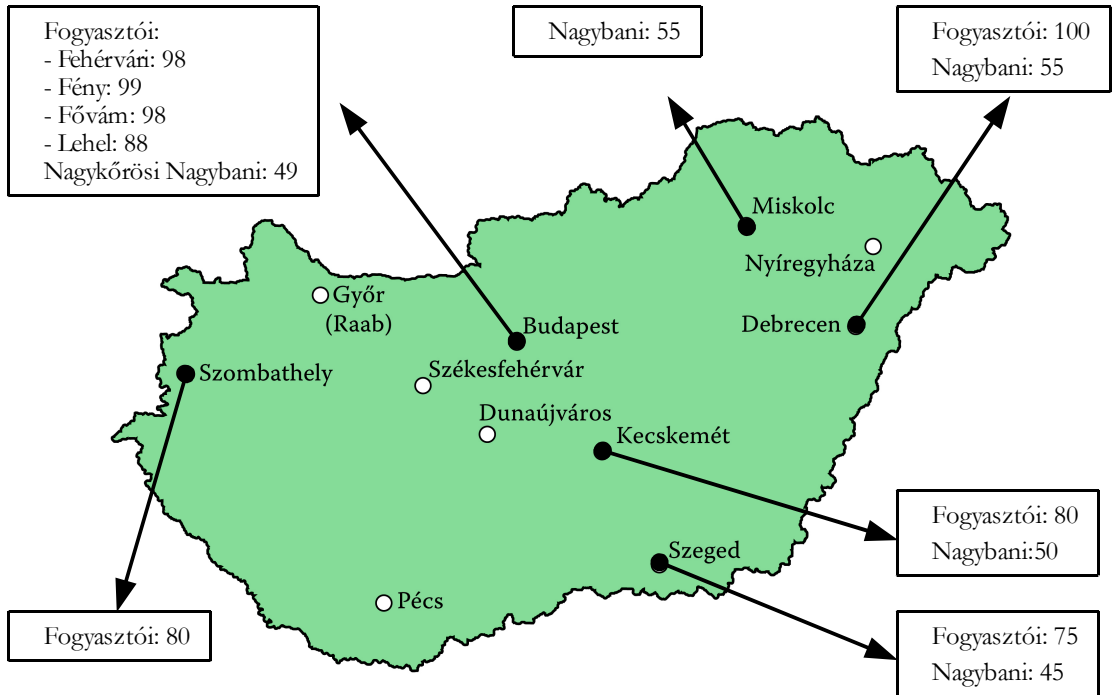
### A belföldi és az import burgonya ára a Budapesti Nagybani Piacon



Forrás: AKI PÁIR

1. ábra

**A burgonya bruttó nagybani és fogyasztói ára (2009. 47. hét, Ft/kg)**

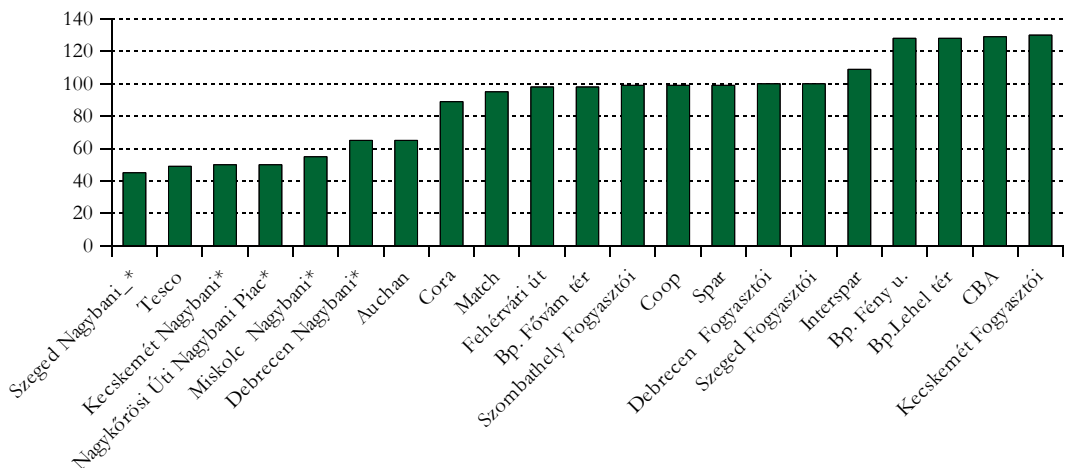


Forrás: AKI PÁIR

2. ábra

**A fejes káposzta bruttó termelői\* és fogyasztói ára (2009. 47. hét)**

Ft/kg



Forrás: AKI PÁIR

1. táblázat

**Néhány I. osztályú, belföldi zöldség és gyümölcs leggyakoribb bruttó termelői ára a  
 Budapesti Nagyban Piacon**

Faj	Fajta/ Típus	Méret	Mérték- egység	2008. 47. hét	2009. 46. hét	2009. 47. hét	2009. 47. hét / 2008. 47. hét (%)	2009. 47. hét / 2009. 46. hét (%)	
Burgonya	Condor	-	Ft/kg	55	49	49	88,2	100,0	
	Aladin	-	Ft/kg	50	-	-	-	-	
	Desire	-	Ft/kg	44	47	47	108,1	100,0	
	Agria	-	Ft/kg	50	50	50	100,0	100,0	
	Cherie	-	Ft/kg	70	93	90	128,6	97,3	
Paradicsom	gömb	40-47 mm	Ft/kg	350	220	240	68,6	109,1	
		47-57 mm	Ft/kg	370	230	255	68,9	110,9	
	Fürtös	47 mm+	Ft/kg	405	245	300	74,1	122,5	
		40-47 mm	Ft/kg	385	255	300	77,9	117,7	
	Koktél	15 mm+	Ft/kg	-	800	-	-	-	
Paprika	TV édes p.	30-70 mm	Ft/kg	355	270	270	76,1	100,0	
		70 mm+	Ft/kg	425	330	340	80,0	103,0	
	Hegyes p.	-	Ft/db	55	64	60	109,1	94,5	
	Bogyiszlói	-	Ft/kg	400	300	-	-	-	
	Pritamin	-	Ft/kg	480	450	440	91,7	97,8	
	Alma p.	-	Ft/kg	260	-	-	-	-	
	Kaliforniai p.	70 mm+	Ft/kg	500	400	400	80,0	100,0	
	Cseresznye p.	-	Ft/kg	-	180	200	-	111,1	
Padlizsán	-	70 mm+	Ft/kg	Lecsőpaprika	255	200	200	78,4	100,0
				Blondie	425	240	-	-	-
Főzőtök	-	-	Ft/kg	Spárgatök	160	160	-	-	-
				Patisszon	-	210	200	-	95,2
				Bébitök	250	200	-	-	-
Sütőtök	-	-	Ft/kg	Kanadai	60	63	65	108,3	104,0
				Nagydobosi	80	130	120	150,0	92,3
Sárgarépa	-	-	Ft/kg	85	91	90	105,9	99,2	

1. táblázat folytatása

**Néhány I. osztályú, belföldi zöldség és gyümölcs leggyakoribb bruttó termelői ára a Budapesti Nagybani Piacon**

Faj	Fajta/ Típus	Méret	Mérték- egység	2008. 47. hét	2009. 46. hét	2009. 47. hét	2009. 47. hét / 2008. 47. hét (%)	2009. 47. hét / 2009. 46. hét (%)
Cékla	-	-	Ft/kg	90	90	90	100,0	100,0
Fejes saláta	-	-	Ft/db	83	83	100	120,5	120,5
Fejes káposzta	Fehér	-	Ft/kg	35	53	50	142,9	95,2
	Vörös	-	Ft/kg	65	95	80	123,1	84,2
Kelkáposzta	-	-	Ft/kg	68	90	90	133,3	100,0
Brokkoli	-	-	Ft/kg	200	233	270	135,0	116,1
Vöröshagyma	Barna héjú	40-70 mm	Ft/kg	54	72	74	137,4	102,1
		70 mm+	Ft/kg	59	77	79	134,2	102,0
	Lila héjú	10-40 mm	Ft/kg	120	-	-	-	-
		40-70 mm	Ft/kg	120	130	130	108,3	100,0
	Gyöngyhagyma	-	Ft/kg	200	180	180	90,0	100,0
Zöldhagyma	-	Ft/csomó	70	85	90	128,6	105,9	
Fokhagyma	Fokhagyma	45 mm+	Ft/kg	460	880	850	184,8	96,6
Gomba	Csiperke	-	Ft/kg	434	417	417	96,2	100,0
	Laska	-	Ft/kg	550	550	550	100,0	100,0
Alma	Granny S.	65 mm+	Ft/kg	115	105	110	95,7	104,8
	Idared	65 mm+	Ft/kg	90	80	88	97,2	109,4
	Jonagold	65 mm+	Ft/kg	100	90	90	90,0	100,0
	Jonagored	65 mm+	Ft/kg	100	93	93	92,5	100,0
	Jonathan	65 mm+	Ft/kg	80	80	80	100,0	100,0
	Mutsu	65 mm+	Ft/kg	95	88	88	92,1	100,0
	Gala	55-65 mm	Ft/kg	90	-	95	105,6	-
		65 mm+	Ft/kg	100	90	90	90,0	100,0
Starking	65 mm+	Ft/kg	125	100	110	88,0	110,0	
Golden	65 mm+	Ft/kg	100	93	98	97,5	105,4	
Naspolya	-	-	Ft/kg	-	365	370	-	101,4
Szilva	Japán típusú	28-35 mm	Ft/kg	-	200	-	-	-

A teljes adatbázis megtekinthető a [www.aki.gov.hu](http://www.aki.gov.hu) oldalon

Forrás: AKI PÁIR

2. táblázat

**Az Unióból és a harmadik országokból származó, I. osztályú zöldség és gyümölcs  
 leggyakoribb bruttó ára a Budapesti Nagyban Piacon**

Faj	Fajta/ Típus	Méret	Szärm. hely	Mérték- egység	2008. 47. hét	2009. 46. hét	2009. 47. hét	2009. 47. hét / 2008. 47. hét (%)	2009. 47. hét / 2009. 46. hét (%)
Burgonya	Asterix	-	Németo.	Ft/kg	60	-	-	-	-
	nem jelölt	-	Franciao.	Ft/kg	-	58	60	-	104,2
Paradicsom	gömb	35-40 mm	Spanyolo.	Ft/kg	-	280	-	-	-
		40-47 mm	Spanyolo.	Ft/kg	-	-	210	-	-
	Fürtös	47 mm+	Ausztria	Ft/kg	-	200	-	-	-
			Hollandia	Ft/kg	383	-	-	-	-
		Olaszo.	Ft/kg	380	-	-	-	-	
		Koktél	15 mm-	Marokkó	Ft/kg	-	700	700	-
15 mm+	Olaszo.		Ft/kg	780	730	705	90,4	96,6	
Paprika	TV édes p.	30-70 mm	Marokkó	Ft/kg	-	350	-	-	-
			Töröko.	Ft/kg	500	-	-	-	-
	Kaliforniai p.	70 mm+	Spanyolo.	Ft/kg	480	452	460	95,8	101,8
Padlizsán	-	70 mm+	Olaszo.	Ft/kg	300	-	380	126,7	-
			Spanyolo.	Ft/kg	496	384	395	79,6	102,9
Uborka	Kígyó	400-500 g	Spanyolo.	Ft/kg	360	252	293	81,3	116,1
Főzőtök	Cukkini	-	Olaszo.	Ft/kg	456	412	385	84,4	93,5
			Spanyolo.	Ft/kg	416	418	400	96,2	95,7
Sárgarépa	-	-	Belgium	Ft/kg	-	70	66	-	94,6
Karfiol	karfiol	10-16 cm	Olaszo.	Ft/kg	-	200	-	-	-
		16 cm+	Olaszo.	Ft/kg	-	-	180	-	-
Vöröshagyma	Barna héjú	40-70 mm	Hollandia	Ft/kg	57	-	-	-	-
			Németo.	Ft/kg	-	60	60	-	100,0
	Lila héjú	10-40 mm	Hollandia	Ft/kg	100	-	-	-	-
		40-70 mm	Hollandia	Ft/kg	110	-	-	-	-
Fokhagyma	Fokhagyma	45 mm+	Kína	Ft/kg	370	660	670	181,1	101,5
Citrom	-	53-65mm	Spanyolo.	Ft/kg	320	280	270	84,4	96,4
			Töröko.	Ft/kg	313	243	273	87,1	112,2

2. táblázat folytatása

**Az Unióból és a harmadik országokból származó, I. osztályú zöldség és gyümölcs  
leggyakoribb bruttó ára a Budapesti Nagyban Piacon**

Faj	Fajta/ Típus	Méret	Szarm. hely	Mérték- egység	2008. 47. hét	2009. 46. hét	2009. 47. hét	2009. 47. hét / 2008. 47. hét (%)	2009. 47. hét / 2009. 46. hét (%)
Mandarin	-	54-69 mm	Olaszo.	Ft/kg	-	-	220	-	-
			Spanyolo.	Ft/kg	244	295	323	132,2	109,3
			Töröko.	Ft/kg	240	-	-	-	-
Klementin	-	41-60 mm	Olaszo.	Ft/kg	208	250	220	106,0	88,0
			Spanyolo.	Ft/kg	248	333	304	122,5	91,3
Narancs	Navelina	67-80 mm	Görögo.	Ft/kg	240	-	-	-	-
			Spanyolo.	Ft/kg	239	-	-	-	-
			Töröko.	Ft/kg	220	-	-	-	-
	Valancia late	67-80 mm	Chile	Ft/kg	-	300	-	-	-
			Görögo.	Ft/kg	-	250	248	-	99,0
			Spanyolo.	Ft/kg	-	256	258	-	100,6
Banán	-	-	nem jelölt	Ft/kg	-	-	229	-	-
			Brazília	Ft/kg	-	233	-	-	-
			Costa Rica	Ft/kg	235	244	223	94,7	91,4
			Ecuador	Ft/kg	241	244	238	98,9	97,6
			Elefántcsontp.	Ft/kg	244	-	244	100,0	-
			Kolumbia	Ft/kg	237	242	236	99,3	97,4
			Panama	Ft/kg	232	-	-	-	-
Kamerun	Ft/kg	-	233	233	-	100,0			

A teljes adatbázis megtekinthető a [www.aki.gov.hu](http://www.aki.gov.hu) oldalon

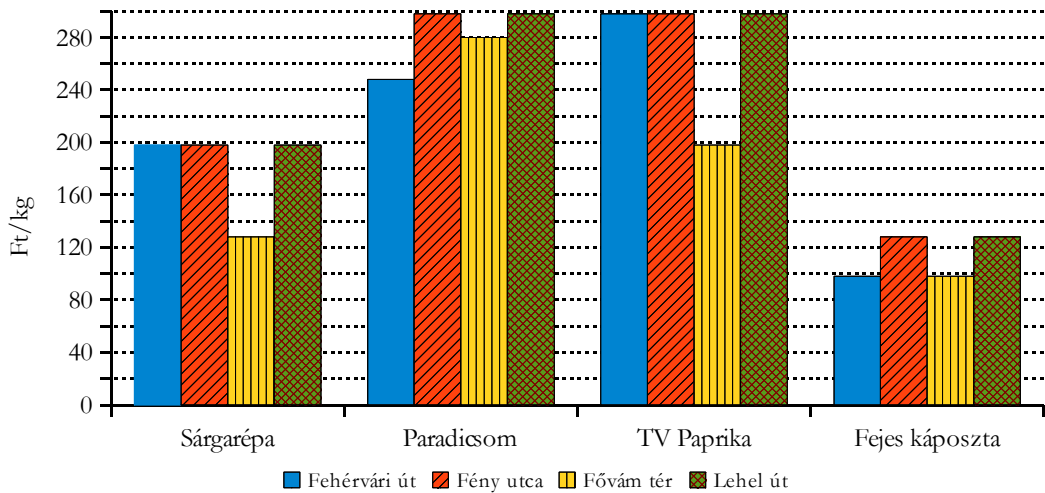
Forrás: AKI PÁIR



3.ábra

Néhány zöldségféle leggyakoribb ára négy budapesti fogyasztói piacon

2009. 47. hét

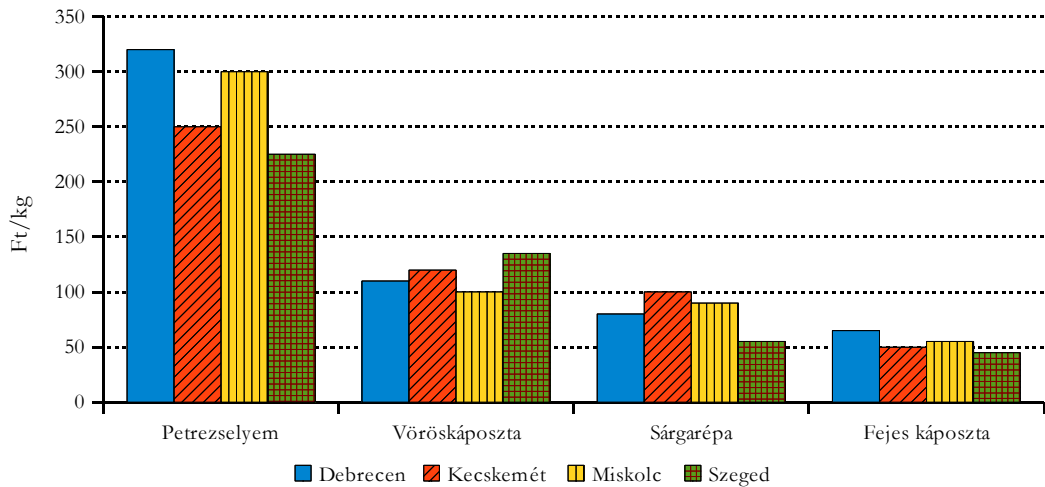


Forrás: AKI PÁIR

4. ábra

Néhány zöldségféle leggyakoribb ára négy vidéki nagybani piacon

2009. 47. hét



Forrás: AKI PÁIR

3 . táblázat

Zöldség és gyümölcs árak a varsói, a bécsi és a hamburgi nagybani piacon

Ft/kg

Termék	Származás	Varsó		Származás	Bécs		Származás	Hamburg	
		min	max		min	max		min	max
		2009. 47. hét			2009. 46 .hét			2009. 47. hét	
Vörös káposzta	belföldi	52	65	belföldi	95	136	belföldi	54	80
Fejes káposzta	belföldi	29	39	belföldi	68	108	belföldi	40	72
Laskagomba	belföldi	520	845	magyar	949	1084	belföldi	1340	1474
Sárgarépa	belföldi	26	55	belföldi	136	163	belföldi	72	94
Kínai kel	belföldi	72	124	belföldi	81	136	belföldi	94	121
Spenót	belföldi	325	390	belföldi	271	1084	belföldi	375	402
Zeller	belföldi	78	117	belföldi	108	203	belföldi	134	161
Alma	belföldi	52	81	belföldi	108	298	belföldi	147	161
Brokkoli	belföldi	104*	163*	spanyol	271	271	belföldi	268	322
Körte	belföldi	130	179	belföldi	136	379	belföldi	161	174
Banán	külpiai	198	270	közép-amerikai	..	..	tengerentúli	313	328
Málna	külpiai	-	-	spanyol	4065	4065	spanyol	2680	3002
Padlizsán	külpiai	358	390	belföldi	-	-	spanyol	295	348
Petrezselyemgyökér	belföldi	195	260	belföldi	163	407	belföldi	348	402
Fokhagyma	belföldi	42*	130*	kínai	813	813	kínai	536	590
Csiperkegomba	belföldi	260	325	magyar	542	678	belföldi	643	697
Burgonya	belföldi	43	55	belföldi	41	114	belföldi	54	64

\* Ft/db.

Forrás: www.bronisze.com.pl, [www.magwien.gv.at](http://www.magwien.gv.at), [www.marktundpreis.de](http://www.marktundpreis.de)

## BORPIACI JELENTÉS

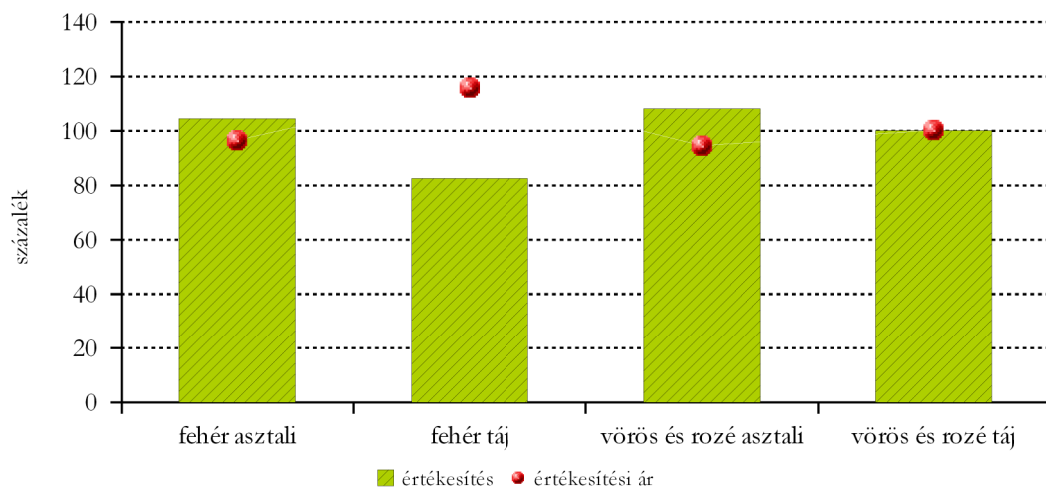
### Magyarország borpiaca az első tíz hónapban

A PÁIR adatai szerint a Magyarországon termelt asztali és tájborok értékesítése 1%-kal volt kevesebb 2009. január - október között az előző év azonos időszakához képest. Az asztali borok eladása 6%-kal emelkedett, míg a drágább tájboroké 10%-kal csökkent. A fehér borok értékesítése 4%-kal visszaesett, míg a vörös és rozé borok eladása 4%-kal nőtt. A fehér tájborok piacán 17%-kal kisebb volt a forgalom a vizsgált időszakban. A vörös és rozé asztali borokból 8%-kal több fogyott, a tájborokból a 2008-as évhez hasonló mennyiséget értékesítettünk 2009-ben is.

Belföldön az asztali és tájborok értékesítési átlagára az első tíz hónapban nem nőtt számottevően az egy évvel korábbihoz viszonyítva. Az asztali borok ára 4%-kal visszaesett, míg a tájboroké 8%-kal nőtt. A fehérborok feldolgozói értékesítési ára 3%-kal emelkedett, míg a vörös és rozé boroké 3%-kal csökkent. A fehér tájborok 16%-kal magasabb áron keltek el, mint egy évvel korábban. A vörös és rozé tájborok ára nem változott lényegesen.

Az értékesített mennyiségek és árak havi alakulását vizsgálva megállapítható, hogy a fehér asztali borok értékesített mennyisége a 2009-es év elején alacsonyabb, majd júliustól magasabb volt, mint az előző évben. A belföldön termelt fehér asztali borok feldolgozói értékesítési ára az év elején együtt mozgott a 2008-as árakkal, 2009 júniusában jelentősen visszaesett és azóta sem érte utol a tavalyi év azonos időszakának árait (1-2. ábra). A fehér tájborok értékesítése 2009-ben kiegyenlítettebb volt, mint a korábbi években, értékesítési ára az idei év szeptemberéig magasabb volt, mint 2008-ban és 2007-ben, majd októberre visszaesett az előző évek árszintjére (3-4. ábra). A belföldön termelt vörös és rozé asztali borok értékesített mennyisége kiugróan magas volt 2009. július-szeptember időszakában az előző évekhez képest. Az értékesítési árak év elején a tavalyival megegyező szinten voltak, majd jelentősen csökkentek (5-6. ábra). A vörös és rozé tájborok értékesített mennyisége és ára 2009-ben hasonló tendenciát mutatott, mint 2008-ban (7. ábra).

### A belföldi borok értékesített mennyiségének és feldolgozóinak értékesítési árának változása (2009. I-X./2008. I-X.)



Forrás: AKI PÁIR

1.táblázat

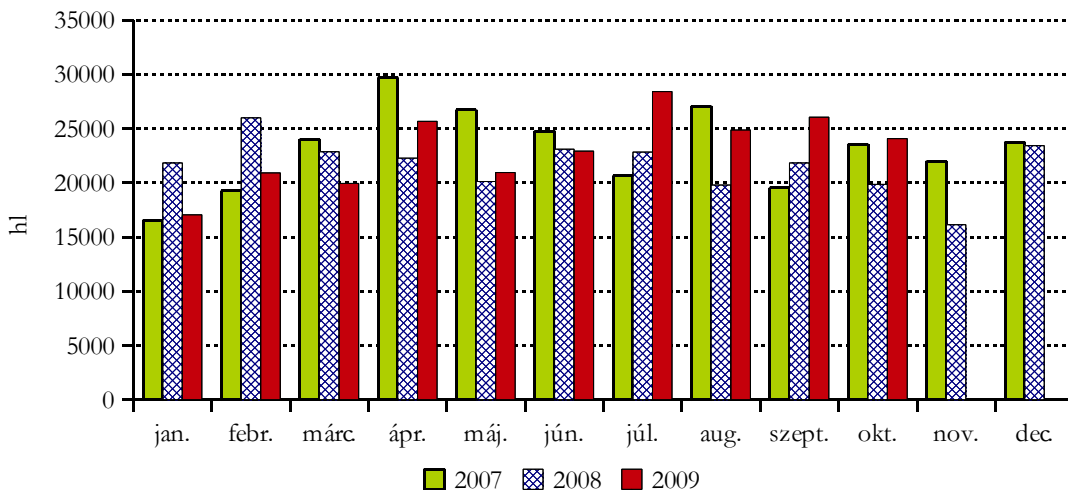
**A belföldön termelt borok feldolgozó értékesítési ára**

Termék		2008. I-X.	2009. I-X.	2009. I-X. /2008. I-X. (%)	
Fehér	Asztali	mennyiség (hl)	220 831	230776	104,50
		átlagár (Ft/hl)	12 868	12 434	96,63
	Táj	mennyiség (hl)	143 422	118 468	82,60
		átlagár (Ft/hl)	17 645	20 462	115,96
Összes fehér		mennyiség (hl)	364 254	349 243	95,88
		átlagár (Ft/hl)	14 749	15 157	102,77
Vörös és rozé	Asztali	mennyiség (hl)	114 373	123 693	108,15
		átlagár (Ft/hl)	16 163	15 294	94,62
	Táj	mennyiség (hl)	113 582	113 823	100,21
		átlagár (Ft/hl)	19 943	20 011	100,34
Összes vörös és rozé		mennyiség (hl)	227 955	237 516	104,19
		átlagár (Ft/hl)	18 047	17 555	97,27
Asztali bor összesen		mennyiség (hl)	335 205	354 468	105,75
		átlagár (Ft/hl)	13 992	13 432	96,00
Tájbor összesen		mennyiség (hl)	257 004	232 291	90,38
		átlagár (Ft/hl)	18 661	20 241	108,47
Asztali és tájbor összesen		mennyiség (hl)	592 209	586 759	99,08
		átlagár (Ft/hl)	16 018	16 128	100,68

Forrás: AKI PÁIR

1. ábra

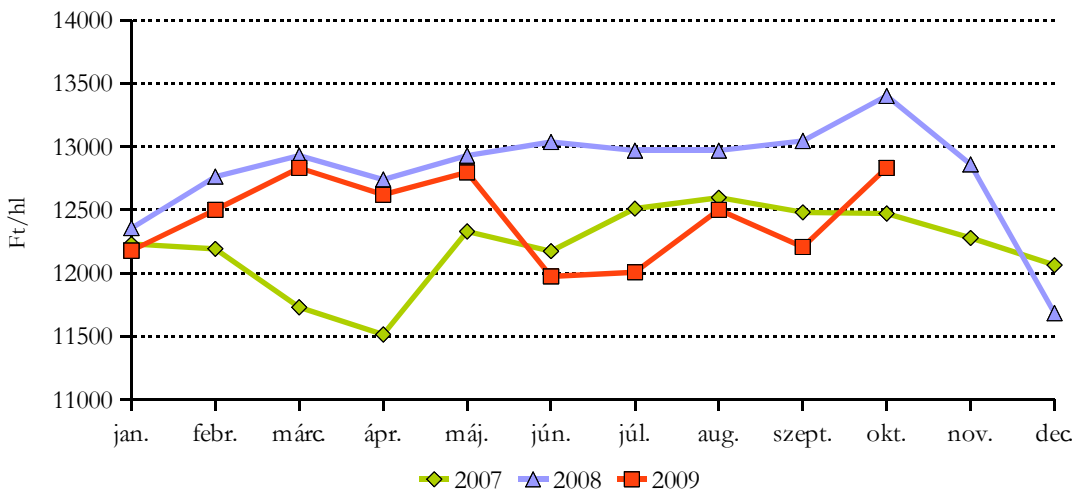
A belföldön termelt fehér asztali borok értékesített mennyisége



Forrás: AKI PÁIR

2. ábra

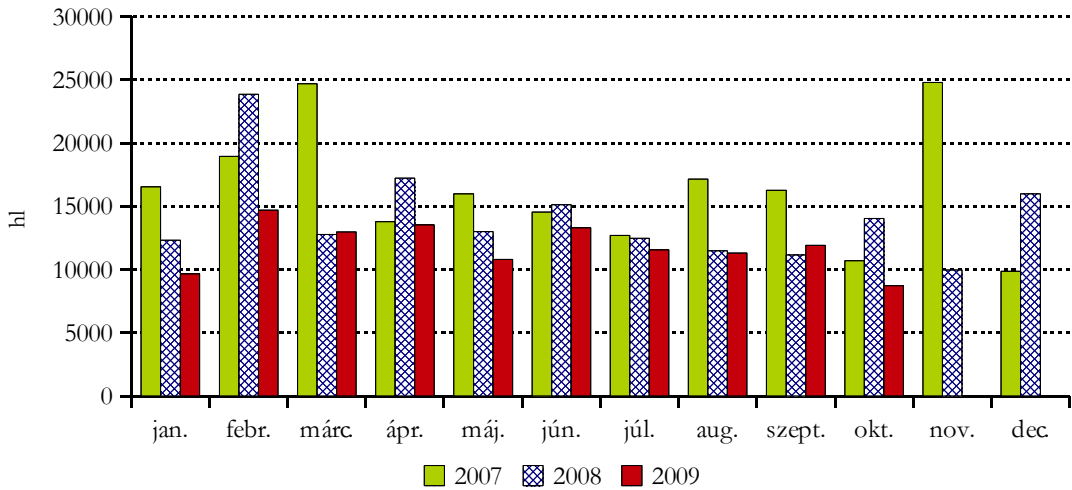
A belföldön termelt fehér asztali borok feldolgozóinak értékesítési ára



Forrás: AKI PÁIR

3. ábra

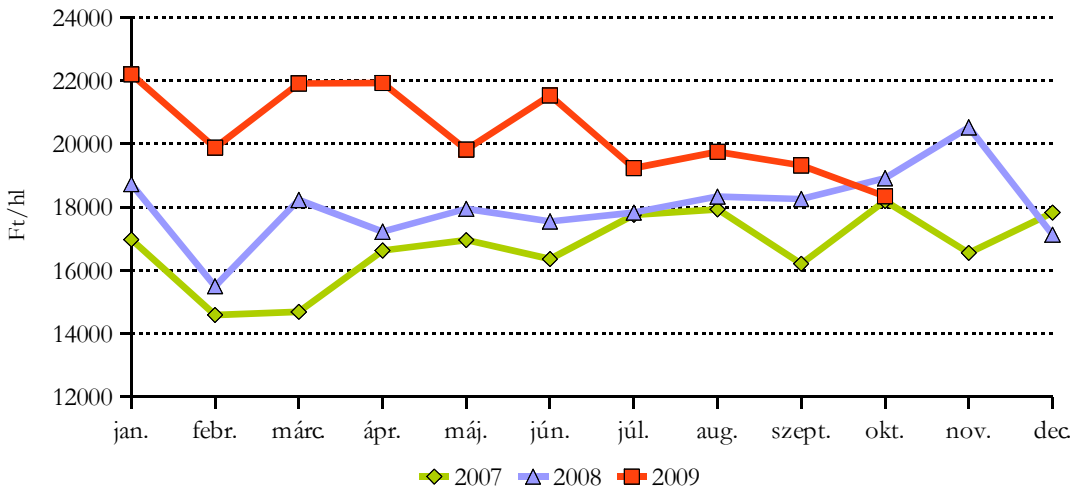
A belföldön termelt fehér tájborok értékesített mennyisége



Forrás: AKI PÁIR

4. ábra

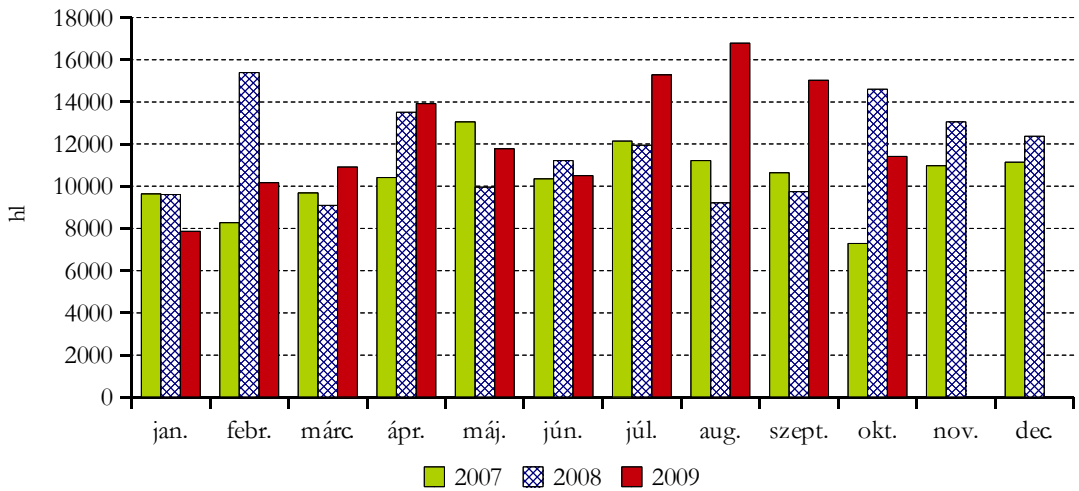
A belföldön termelt fehér tájborok feldolgozóinak értékesítési ára



Forrás: AKI PÁIR

5. ábra

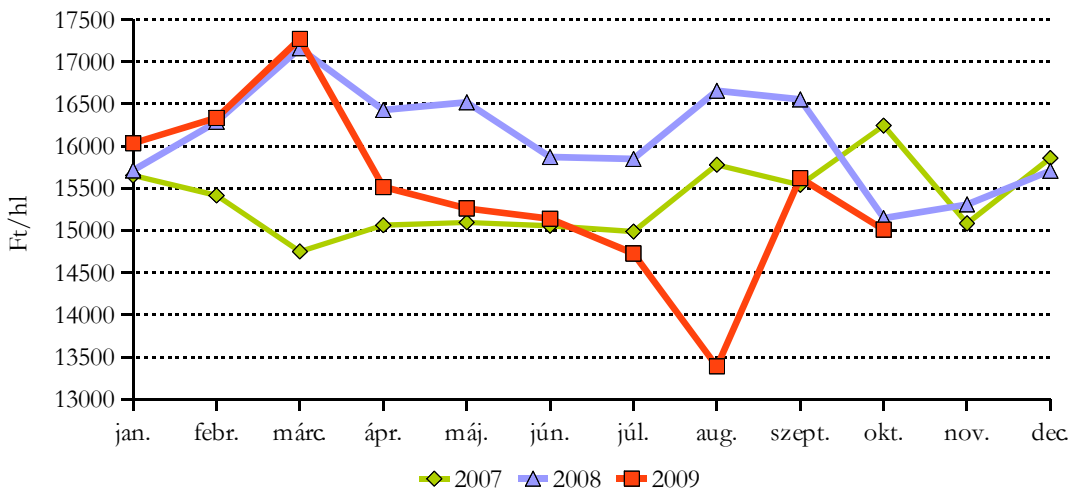
**A belföldön termelt vörös és rozé asztali borok értékesített mennyisége**



Forrás: AKI PÁIR

6. ábra

**A belföldön termelt vörös és rozé asztali borok feldolgozóinak értékesítési ára**

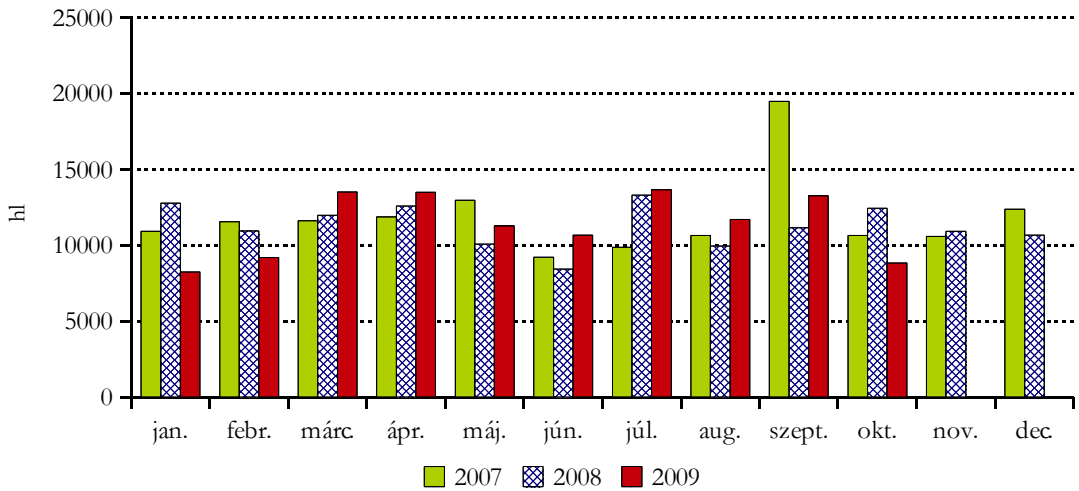


Forrás: AKI PÁIR



7. ábra

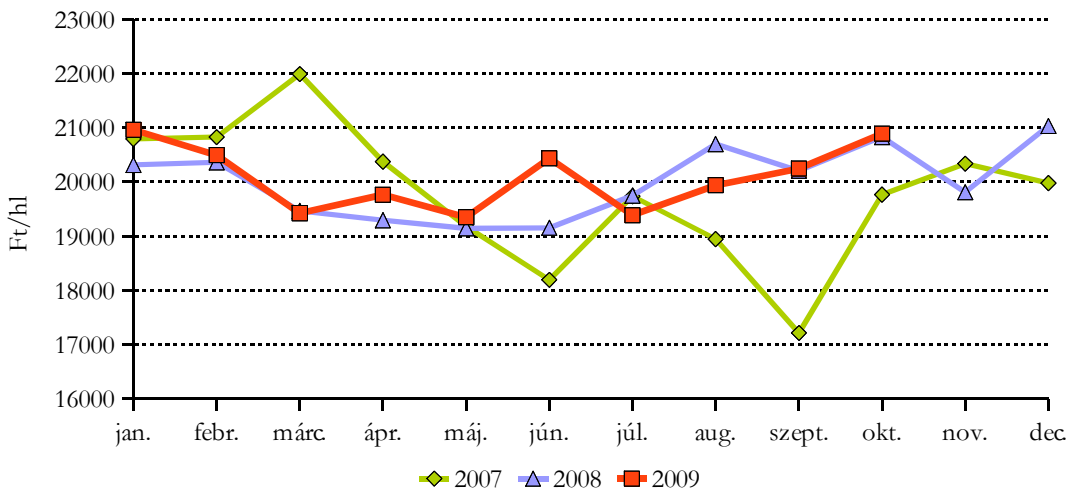
**A belföldön termelt vörös és rozé tájborok értékesített mennyisége**



Forrás: AKI PÁIR

8. ábra

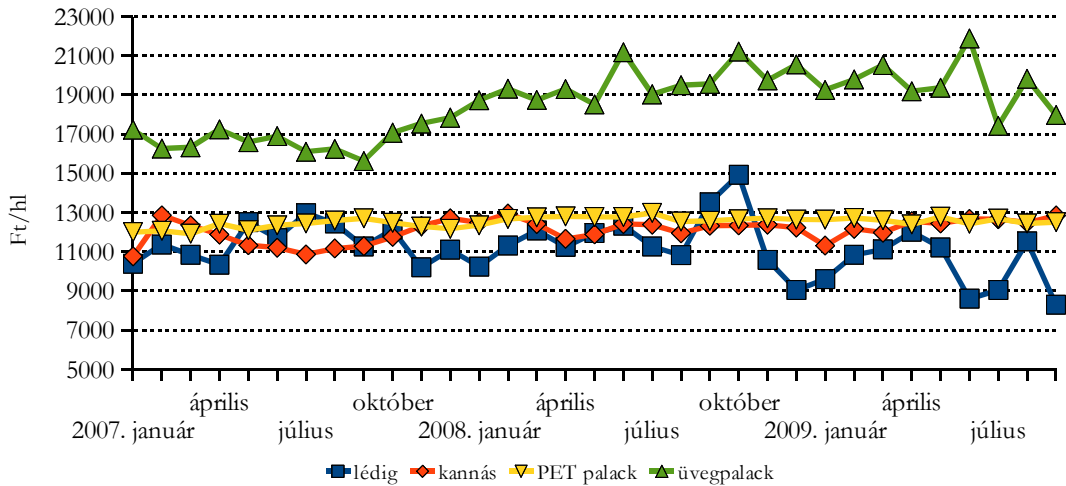
**A belföldön termelt vörös és rozé tájborok feldolgozóinak értékesítési ára**



Forrás: AKI PÁIR

9. ábra

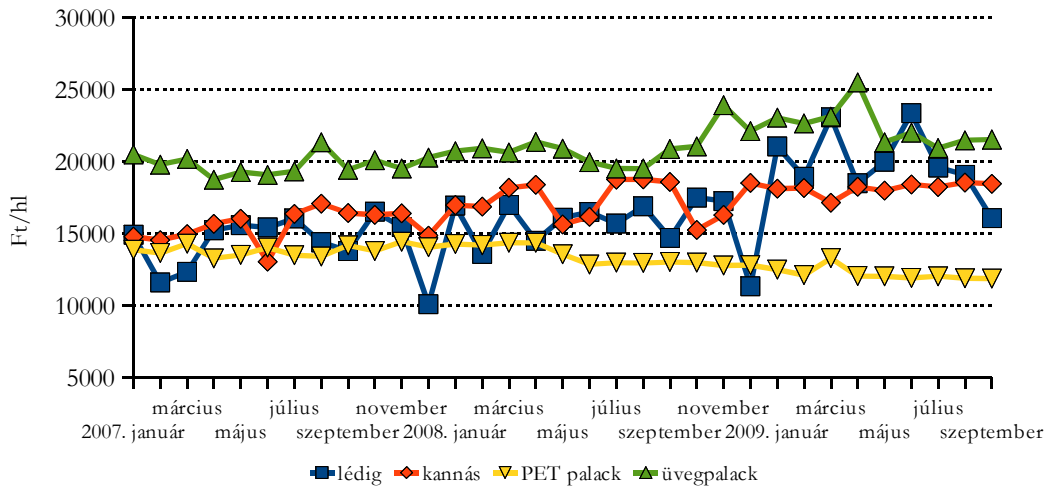
A belföldön termelt fehér asztali borok feldolgozó értékesítési ára kiszerelésenként



Forrás: AKI PÁIR

10. ábra

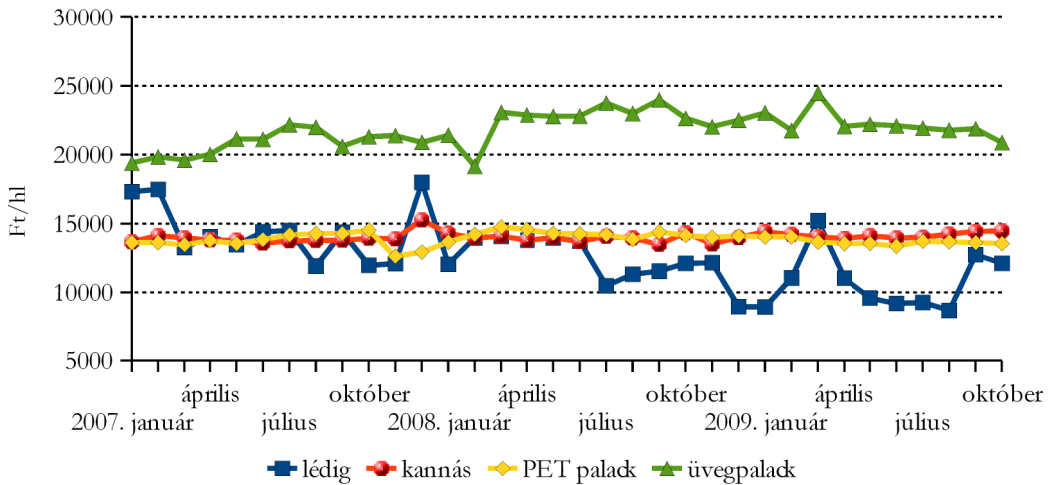
A belföldön termelt fehér tájborok feldolgozó értékesítési ára kiszerelésenként



Forrás: AKI PÁIR

11. ábra

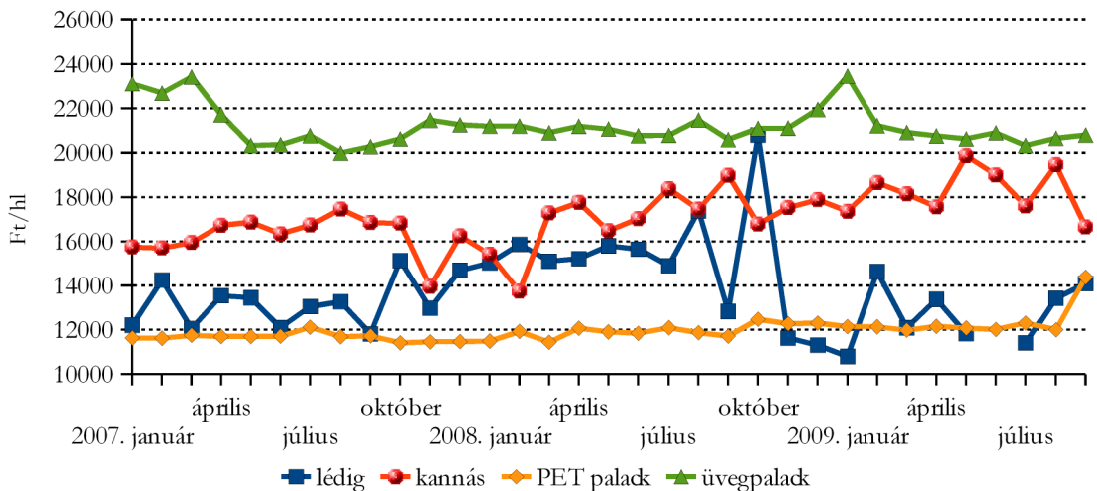
**A belföldön termelt vörös és rozé asztali borok értékesítési ára kiszerelésenként**



Forrás: AKI PÁIR

12. ábra

**A belföldön termelt vörös és rozé tájborok értékesítési ára kiszerelésenként**



Forrás: AKI PÁIR



**Agrárgazdasági Kutató Intézet**

**Piaci Árinformációs Rendszer**

<https://pair.aki.gov.hu>